

Επίσημη Εφημερίδα C 149 της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

64ο έτος
27 Απριλίου 2021

Περιεχόμενα

II Ανακοινώσεις

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2021/C 149/01	Ανακοίνωση της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 4 της οδηγίας 2000/84/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις διατάξεις για τη θερινή ώρα — Πρόγραμμα περιόδου θερινής ώρας	1
---------------	---	---

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2021/C 149/02	Ισοτιμίες του ευρώ — 26 Απριλίου 2021	2
---------------	---	---

Ευρωπαϊός Επόπτης Προστασίας Δεδομένων

2021/C 149/03	Συνοπτική παρουσίαση της γνωμοδότησης του Ευρωπαϊού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων σχετικά με την πρόταση πράξης για τις ψηφιακές υπηρεσίες (Το πλήρες κείμενο της παρούσας γνωμοδότησης είναι διαθέσιμο στην αγγλική, γαλλική και γερμανική γλώσσα στον δικτυακό τόπο του ΕΕΠΔ www.edps.europa.eu)	3
---------------	---	---

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2021/C 149/04	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση M.10233 — Clearlake/TA Associates/Charlesbank/Ivanti) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽¹⁾	8
---------------	---	---

EL

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

2021/C 149/05	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση M.10170 — Shell/NXK) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽¹⁾	10
---------------	--	----

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2021/C 149/06	Δημοσίευση αίτησης καταχώρισης ονομασίας σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων.....	11
---------------	--	----

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ
ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

σύμφωνα με το άρθρο 4 της οδηγίας 2000/84/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις διατάξεις για τη θερινή ώρα

Πρόγραμμα περιόδου θερινής ώρας

(2021/C 149/01)

Από το 2022 έως και το 2026, η περίοδος θερινής ώρας αρχίζει και λήγει στη 1.00 π.μ., συντονισμένη παγκόσμια ώρα (UTC), στις κάτωθι ημερομηνίες:

- το 2022: την Κυριακή 27 Μαρτίου και την Κυριακή 30 Οκτωβρίου,
 - το 2023: την Κυριακή 26 Μαρτίου και την Κυριακή 29 Οκτωβρίου,
 - το 2024: την Κυριακή 31 Μαρτίου και την Κυριακή 27 Οκτωβρίου,
 - το 2025: την Κυριακή 30 Μαρτίου και την Κυριακή 26 Οκτωβρίου,
 - το 2026: την Κυριακή 29 Μαρτίου και την Κυριακή 25 Οκτωβρίου.
-

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ
ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

26 Απριλίου 2021

(2021/C 149/02)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,2085	CAD	δολάριο Καναδά	1,5030
JPY	ιαπωνικό γιεν	130,54	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	9,3777
DKK	δανική κορόνα	7,4362	NZD	δολάριο Νέας Ζηλανδίας	1,6727
GBP	λίρα στερλίνα	0,86975	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,6027
SEK	σουηδική κορόνα	10,1308	KRW	ουόν Νότιας Κορέας	1 343,56
CHF	ελβετικό φράγκο	1,1067	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	17,2441
ISK	ισλανδική κορόνα	151,00	CNY	κινεζικό ρενμινπί γιουάν	7,8379
NOK	νορβηγική κορόνα	10,0358	HRK	κροατική κούνα	7,5652
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	IDR	ρουπία Ινδονησίας	17 502,08
CZK	τσεχική κορόνα	25,807	MYR	μαλαισιανό ρινγκίτ	4,9524
HUF	ουγγρικό φιορίνι	363,30	PHP	πέσο Φιλιππινών	58,433
PLN	πολωνικό ζλότι	4,5571	RUB	ρωσικό ρούβλι	90,5838
RON	ρουμανικό λέου	4,9233	THB	ταϊλανδικό μπατ	37,995
TRY	τουρκική λίρα	10,0428	BRL	ρεάλ Βραζιλίας	6,5895
AUD	δολάριο Αυστραλίας	1,5518	MXN	πέσο Μεξικού	23,9814
			INR	ινδική ρουπία	90,3780

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

ΕΥΡΩΠΑΙΟΣ ΕΠΟΠΤΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

Συνοπτική παρουσίαση της γνωμοδότησης του Ευρωπαϊκού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων σχετικά με την πρόταση πράξης για τις ψηφιακές υπηρεσίες

(Το πλήρες κείμενο της παρούσας γνωμοδότησης είναι διαθέσιμο στην αγγλική, γαλλική και γερμανική γλώσσα στον δικτυακό τόπο του ΕΕΠΔ www.edps.europa.eu)

(2021/C 149/03)

Στις 15 Δεκεμβρίου 2020, η Επιτροπή εξέδωσε πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την ενιαία αγορά ψηφιακών υπηρεσιών (πράξη για τις ψηφιακές υπηρεσίες) και την τροποποίηση της οδηγίας 2000/31/ΕΚ («ΠΨΥ»).

Ο Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων στηρίζει τον στόχο της Επιτροπής για την προώθηση ενός διαφανούς και ασφαλούς επιγραμμικού περιβάλλοντος, καθορίζοντας τις ευθύνες και την υποχρέωση λογοδοσίας για τις ενδιάμεσες υπηρεσίες, ιδίως τις επιγραμμικές πλατφόρμες, όπως τα μέσα κοινωνικής δικτύωσης και οι αγορές.

Ο Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι η πρόταση επιδιώκει να συμπληρώσει και όχι να αντικαταστήσει την υπάρχουσα προστασία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/679 και την οδηγία 2002/58/ΕΚ. Κατόπιν αυτού, η πρόταση θα επηρεάσει σαφώς την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Ο ΕΕΠΔ θεωρεί ότι είναι απαραίτητο να διασφαλίζεται η συμπληρωματικότητα κατά την εποπτεία και την επίβλεψη των επιγραμμικών πλατφορμών και άλλων παρόχων υπηρεσιών φιλοξενίας.

Ορισμένες δραστηριότητες στο πλαίσιο των επιγραμμικών πλατφορμών ενέχουν αυξανόμενους κινδύνους όχι μόνο για τα δικαιώματα των ατόμων, αλλά και για την κοινωνία συνολικά. Παρότι η πρόταση περιλαμβάνει μια σειρά μέτρων μετριασμού των κινδύνων, δικαιολογούνται πρόσθετες διασφαλίσεις, ιδίως σε σχέση με τον έλεγχο περιεχομένου, την επιγραμμική διαφήμιση και τα συστήματα συστάσεων.

Ο έλεγχος περιεχομένου θα πρέπει να γίνεται σύμφωνα με το κράτος δικαίου. Δεδομένης της ήδη ενδημικής παρακολούθησης της συμπεριφοράς των ατόμων, ιδίως στο πλαίσιο των επιγραμμικών πλατφορμών, η ΠΨΥ θα πρέπει να οριοθετεί πότε οι προσπάθειες για την καταπολέμηση του «παράνομου περιεχομένου» νομιμοποιούν τη χρήση αυτοματοποιημένων μέσων για την ανίχνευση, τον εντοπισμό και την ανάληψη δράσης κατά παράνομου περιεχομένου. Η κατάρτιση προφίλ για σκοπούς ελέγχου περιεχομένου θα πρέπει να απαγορεύεται εκτός εάν ο πάροχος μπορεί να αποδείξει ότι τα εν λόγω μέτρα είναι απολύτως αναγκαία για την αντιμετώπιση των συστημικών κινδύνων που προσδιορίζονται ρητώς από την ΠΨΥ.

Λαμβάνοντας υπόψη τους πολλαπλούς κινδύνους που συνδέονται με την επιγραμμική στοχευμένη διαφήμιση, ο Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων καλεί τους συννομοθέτες να εξετάσουν πρόσθετους κανόνες πέραν της διαφάνειας. Τα εν λόγω μέτρα θα πρέπει να περιλαμβάνουν σταδιακή κατάρτιση που θα οδηγήσει στην απαγόρευση της στοχευμένης διαφήμισης με βάση τη διεισδυτική ανίχνευση, καθώς και περιορισμούς σε σχέση με τις κατηγορίες δεδομένων που μπορούν να υποβάλλονται σε επεξεργασία για σκοπούς στόχευσης και τις κατηγορίες δεδομένων που μπορούν να γνωστοποιούνται σε διαφημιστές ή τρίτους για να καθίσταται δυνατή ή να διευκολύνεται η στοχευμένη διαφήμιση.

Σύμφωνα με τις απαιτήσεις της προστασίας των δεδομένων από τον σχεδιασμό και εξ ορισμού, τα συστήματα συστάσεων δεν θα πρέπει εξ ορισμού να βασίζονται στην κατάρτιση προφίλ. Δεδομένης της σημαντικής επίδρασής τους, ο ΕΕΠΔ συστήνει επίσης πρόσθετα μέτρα για την περαιτέρω προώθηση της διαφάνειας και του ελέγχου των χρηστών σε σχέση με τα συστήματα συστάσεων.

Γενικότερα, ο ΕΕΠΔ συνιστά τη θέσπιση ελάχιστων απαιτήσεων διαλειτουργικότητας για πολύ μεγάλες επιγραμμικές πλατφόρμες και την προώθηση της ανάπτυξης τεχνικών προτύπων σε ευρωπαϊκό επίπεδο, σύμφωνα με την ισχύουσα ενωσιακή νομοθεσία για την ευρωπαϊκή τυποποίηση.

Λαμβάνοντας υπόψη την εμπειρία και τις εξελίξεις σχετικά με το ψηφιακό γραφείο εκκαθάρισης, ο Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων συνιστά μετ' επιτάσεως να προβλεφθεί μια ρητή και ολοκληρωμένη νομική βάση για τη συνεργασία και την ανταλλαγή σχετικών πληροφοριών μεταξύ των εποπτικών αρχών, κάθε μία εκ των οποίων ενεργεί στο πλαίσιο των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων της. Η πράξη για τις ψηφιακές υπηρεσίες θα πρέπει να διασφαλίζει τη θεσμοθετημένη και δομημένη συνεργασία μεταξύ των αρμόδιων εποπτικών αρχών, συμπεριλαμβανομένων των αρχών προστασίας δεδομένων, των αρχών προστασίας των καταναλωτών και των αρχών ανταγωνισμού.

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΚΑΙ ΠΛΑΙΣΙΟ

1. Στις 15 Δεκεμβρίου 2020, η Επιτροπή εξέδωσε πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την ενιαία αγορά ψηφιακών υπηρεσιών (πράξη για τις ψηφιακές υπηρεσίες) και την τροποποίηση της οδηγίας 2000/31/ΕΚ ⁽¹⁾.
2. Η πρόταση ακολουθεί την ανακοίνωση *Διαμόρφωση του ψηφιακού μέλλοντος της Ευρώπης*, στην οποία η Επιτροπή επιβεβαίωσε την πρόθεσή της να αναπτύξει νέους και αναθεωρημένους κανόνες για την εμβάθυνση της εσωτερικής αγοράς ψηφιακών υπηρεσιών, αυξάνοντας και εναρμονίζοντας τις ευθύνες των επιγραμμικών πλατφορμών και των παρόχων υπηρεσιών πληροφοριών και ενισχύοντας την εποπτεία των πολιτικών περιεχομένου των πλατφορμών στην ΕΕ ⁽²⁾.
3. Σύμφωνα με την αιτιολογική έκθεση, οι νέες και καινοτόμες ψηφιακές υπηρεσίες έχουν συμβάλει σημαντικά στους κοινωνικούς και οικονομικούς μετασχηματισμούς στην Ένωση και σε ολόκληρο τον κόσμο. Ταυτόχρονα, η χρήση των εν λόγω υπηρεσιών έχει επίσης καταστεί η πηγή νέων κινδύνων και προκλήσεων, τόσο για την κοινωνία στο σύνολό της όσο και για τα άτομα που χρησιμοποιούν τις εν λόγω υπηρεσίες ⁽³⁾.
4. Στόχος της πρότασης είναι η διασφάλιση των βέλτιστων δυνατών συνθηκών για την παροχή καινοτόμων ψηφιακών υπηρεσιών στην εσωτερική αγορά, η συμβολή στην ασφάλεια στο διαδίκτυο και η προστασία των θεμελιωδών δικαιωμάτων, καθώς και ο καθορισμός ισχυρής και ανθεκτικής δομής διακυβέρνησης για την αποτελεσματική εποπτεία των παρόχων ενδιάμεσων υπηρεσιών ⁽⁴⁾. Για τον σκοπό αυτό, η πρόταση:
 - περιέχει διατάξεις σχετικά με την απαλλαγή από την ευθύνη των παρόχων ενδιάμεσων υπηρεσιών (κεφάλαιο II),
 - καθορίζει «υποχρεώσεις δέουσας επιμέλειας», οι οποίες είναι προσαρμοσμένες στο είδος και τη φύση της σχετικής ενδιάμεσης υπηρεσίας (κεφάλαιο III)· και
 - περιέχει διατάξεις σχετικά με την εφαρμογή και την επιβολή του προτεινόμενου κανονισμού (κεφάλαιο IV).
5. Στις 27 Νοεμβρίου 2020 πραγματοποιήθηκε άτυπη διαβούλευση με τον ΕΕΠΔ σχετικά με το σχέδιο πρότασης πράξης για τις ψηφιακές υπηρεσίες. Ο ΕΕΠΔ εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι ζητήθηκε η γνώμη του σε αυτό το πρώιμο στάδιο της διαδικασίας.
6. Εκτός από την πρόταση πράξης για τις ψηφιακές υπηρεσίες, η Επιτροπή εξέδωσε επίσης πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με διεκδικήσιμες και δίκαιες αγορές στον ψηφιακό τομέα (πράξη για τις ψηφιακές αγορές) ⁽⁵⁾. Σύμφωνα με το άρθρο 42 παράγραφος 1 του κανονισμού 2018/1725, ζητήθηκε η γνώμη του ΕΕΠΔ επίσης σχετικά με την πρόταση πράξης για τις ψηφιακές αγορές, η οποία αποτελεί αντικείμενο ξεχωριστής γνωμοδότησης.

3. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ

93. Λαμβάνοντας υπόψη τα ανωτέρω, ο ΕΕΠΔ διατυπώνει τις ακόλουθες συστάσεις:

Όσον αφορά τη σχέση με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/679 και την οδηγία 2002/58/ΕΚ:

- να ευθυγραμμιστεί η διατύπωση του άρθρου 1 παράγραφος 5 στοιχείο θ) της πρότασης με την τρέχουσα διατύπωση του άρθρου 1 παράγραφος 5 στοιχείο β) της οδηγίας 2000/31/ΕΚ· και
- να αποσαφηνιστεί ότι η πρόταση δεν ισχύει για θέματα που αφορούν την ευθύνη των υπευθύνων επεξεργασίας και των εκτελούντων την επεξεργασία·

Όσον αφορά τον έλεγχο περιεχομένου και την αναφορά υπονοιών τέλεσης ποινικών αδικημάτων

- να αποσαφηνιστεί ότι δεν απαιτούν όλες οι μορφές ελέγχου περιεχομένου συσχέτιση με ένα συγκεκριμένο υποκείμενο δεδομένων και ότι, σύμφωνα με τις απαιτήσεις της ελαχιστοποίησης των δεδομένων και της προστασίας των δεδομένων από τον σχεδιασμό και εξ ορισμού, ο έλεγχος περιεχομένου δεν θα πρέπει, στο μέτρο του δυνατού, να περιλαμβάνει καμία επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα·

⁽¹⁾ COM(2020) 825 final.

⁽²⁾ COM(2020) 67 final, σ. 12.

⁽³⁾ COM(2020) 825 final, σ. 1.

⁽⁴⁾ COM(2020) 825 final, σ. 2.

⁽⁵⁾ COM(2020) 842 final.

- να διασφαλιστεί ότι ο έλεγχος περιεχομένου πραγματοποιείται σύμφωνα με το κράτος δικαίου, οριοθετώντας πότε οι προσπάθειες καταπολέμησης «παράνομου περιεχομένου» νομιμοποιούν τη χρήση αυτοματοποιημένων μέσων και την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα για την ανίχνευση, τον προσδιορισμό και την αντιμετώπιση παράνομου περιεχομένου·
- να διευκρινιστεί ότι η κατάρτιση προφίλ για σκοπούς ελέγχου περιεχομένου θα πρέπει να απαγορεύεται εκτός εάν ο πάροχος μπορεί να αποδείξει ότι τα εν λόγω μέτρα είναι απολύτως αναγκαία για την αντιμετώπιση των συστημικών κινδύνων που προσδιορίζονται ρητώς από την πρόταση·
- να αποσαφηνιστεί εάν και κατά πόσον οι πάροχοι ενδιάμεσων υπηρεσιών επιτρέπεται να αναφέρουν οικειοθελώς υπόνοιες τέλεσης ποινικών αδικημάτων στις αρχές επιβολής του νόμου ή στις δικαστικές αρχές, πέραν της περίπτωσης που αναφέρεται στο άρθρο 21 της πρότασης·
- να διευκρινιστεί ότι κάθε πάροχος υπηρεσιών φιλοξενίας που χρησιμοποιεί αυτοματοποιημένα μέσα για τον έλεγχο περιεχομένου θα πρέπει να διασφαλίζει ότι τα εν λόγω μέσα δεν δημιουργούν δυσμενή ή αδικαιολόγητα αποτελέσματα·
- να επεκταθεί η απαίτηση του άρθρου 12 παράγραφος 2 της πρότασης σε όλες τις μορφές ελέγχου περιεχομένου, ανεξάρτητα από το εάν ο εν λόγω έλεγχος πραγματοποιείται σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις του παρόχου ή σε οποιαδήποτε άλλη βάση· και να διευκρινιστεί ότι τα μέτρα πρέπει να είναι «αναγκαία», εκτός από «αναλογικά», σε σχέση με τους επιδιωκόμενους στόχους·
- να ενισχυθούν οι απαιτήσεις διαφάνειας που ορίζονται στο άρθρο 14 παράγραφος 6 και στο άρθρο 15 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της πρότασης, εξειδικεύοντας περαιτέρω τις πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται στα ενδιαφερόμενα άτομα, ιδίως σε περίπτωση χρήσης αυτοματοποιημένων μέσων για τον εν λόγω έλεγχο περιεχομένου, με την επιφύλαξη της υποχρέωσης ενημέρωσης και των δικαιωμάτων των υποκειμένων των δεδομένων βάσει του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679·
- να τροποποιηθεί το άρθρο 15 παράγραφος 2 της πρότασης, ώστε να δηλώνεται με σαφήνεια ότι θα πρέπει σε κάθε περίπτωση να παρέχονται πληροφορίες σχετικά με τα αυτοματοποιημένα μέσα που χρησιμοποιούνται για την ανίχνευση και τον προσδιορισμό παράνομου περιεχομένου, ανεξάρτητα από το εάν η μεταγενέστερη απόφαση περιλαμβάνει τη χρήση αυτοματοποιημένων μέσων·
- να απαιτηθεί από όλους τους παρόχους υπηρεσιών φιλοξενίας, και όχι μόνο από τις επιγραμμικές πλατφόρμες, να παρέχουν έναν εύκολα προσβάσιμο μηχανισμό υποβολής καταγγελιών, όπως προβλέπεται στο άρθρο 17 της πρότασης·
- να προστεθεί στο άρθρο 17 της πρότασης μια προθεσμία για την απόφαση της πλατφόρμας σχετικά με την καταγγελία, καθώς και η ένδειξη ότι ο μηχανισμός υποβολής καταγγελιών που θα δημιουργηθεί δεν θίγει τα δικαιώματα και τα ένδικα μέσα που έχουν στη διάθεσή τους τα υποκείμενα των δεδομένων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/679 και την οδηγία 2002/58/ΕΚ·
- να προσδιοριστούν περαιτέρω, με την παράθεσή τους σε παράρτημα, τυχόν άλλα ποινικά αδικήματα (εκτός από τη σεξουαλική κακοποίηση των παιδιών) που πληρούν το όριο του άρθρου 21 της πρότασης και μπορούν να δημιουργήσουν υποχρέωση γνωστοποίησης·
- να εξεταστεί το ενδεχόμενο θέσπισης πρόσθετων μέτρων για τη διασφάλιση της διαφάνειας και της άσκησης των δικαιωμάτων των υποκειμένων των δεδομένων, με την επιφύλαξη, όπου αυτό είναι απολύτως αναγκαίο, στενά οριοθετημένων περιορισμών (π.χ. όταν είναι απαραίτητο για την προστασία του απορρήτου μιας εν εξελίξει έρευνας), σύμφωνα με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 23 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679· και
- να προσδιοριστεί με σαφήνεια ο όρος «σχετικές πληροφορίες», που αναφέρεται στο άρθρο 21 της πρότασης, παρέχοντας έναν εξαντλητικό κατάλογο των κατηγοριών δεδομένων που πρέπει να γνωστοποιούνται, καθώς και τυχόν κατηγορίες δεδομένων που πρέπει να διατηρούνται με σκοπό την υποστήριξη περαιτέρω ερευνών από τις αρμόδιες αρχές επιβολής του νόμου, εφόσον κριθεί απαραίτητο.

Όσον αφορά την επιγραμμική διαφήμιση:

- να εξεταστούν πρόσθετοι κανόνες που υπερβαίνουν τη διαφάνεια, συμπεριλαμβανομένης της σταδιακής εξάλειψης που οδηγεί στην απαγόρευση της στοχευμένης διαφήμισης με βάση τη διεισδυτική ανίχνευση·
- να εξεταστούν περιορισμοί σε σχέση με α) τις κατηγορίες δεδομένων που μπορούν να υποβληθούν σε επεξεργασία για σκοπούς στόχευσης· β) τις κατηγορίες δεδομένων ή κριτηρίων βάσει των οποίων οι διαφημίσεις μπορούν να είναι στοχευμένες ή να διανέμονται· και γ) τις κατηγορίες δεδομένων που μπορούν να γνωστοποιούνται σε διαφημιστές ή τρίτους για να καταστεί δυνατή ή να διευκολυνθεί η στοχευμένη διαφήμιση· και
- να αποσαφηνιστεί περαιτέρω η αναφορά στο φυσικό ή νομικό πρόσωπο για λογαριασμό του οποίου προβάλλεται η διαφήμιση, στα άρθρα 24 και 30 της πρότασης·
- να προστεθεί στις απαιτήσεις του άρθρου 24 ένα νέο στοιχείο που απαιτεί από τον πάροχο της πλατφόρμας να ενημερώνει τα υποκείμενα των δεδομένων εάν η διαφήμιση επιλέχθηκε με τη χρήση αυτοματοποιημένου συστήματος (π.χ. υπηρεσία ανταλλαγής διαφημίσεων ή πλατφόρμα) και, στην περίπτωση αυτή, η ταυτότητα του/των φυσικού(-ών) ή νομικού(-ών) προσώπου(-ων) που είναι υπεύθυνο(-α) για το/τα σύστημα(-τα)·

- να διευκρινιστεί στο άρθρο 30 παράγραφος 2 στοιχείο δ) ότι το μητρώο θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει πληροφορίες σχετικά με το εάν μία ή περισσότερες συγκεκριμένες ομάδες αποδεκτών της υπηρεσίας αποκλείστηκαν από την ομάδα-στόχο της διαφήμισης·
- να αντικατασταθεί η αναφορά στις «κύριες παραμέτρους» από τη λέξη «παραμέτρους» και να δοθούν περαιτέρω διευκρινίσεις σχετικά με το ποιες παράμετροι θα πρέπει να γνωστοποιούνται σε ελάχιστο επίπεδο για να αποτελούν «ουσιαστικές πληροφορίες» κατά την έννοια των άρθρων 24 και 30 της πρότασης· και
- να εξεταστούν παρόμοιες απαιτήσεις που ισχύουν για τη διασφάλιση της ιχνηλασιμότητας των επιχειρήσεων (άρθρο 22 της πρότασης) σε σχέση με τους χρήστες υπηρεσιών επιγραμμικής διαφήμισης (άρθρα 24 και 30 της πρότασης).

Όσον αφορά τα συστήματα συστάσεων:

- να διευκρινιστεί ότι, σύμφωνα με τις απαιτήσεις της προστασίας δεδομένων από τον σχεδιασμό και εξ ορισμού, τα συστήματα συστάσεων δεν θα πρέπει εξ ορισμού να βασίζονται στην «κατάρτιση προφίλ» κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679·
- να προβλέπεται ότι οι πληροφορίες που αφορούν τον ρόλο και τη λειτουργία των συστημάτων συστάσεων θα παρουσιάζονται ξεχωριστά, με τρόπο που να είναι εύκολα προσβάσιμες, σαφείς για τον απλό πολίτη και συνοπτικές·
- να προβλέπεται ότι, σύμφωνα με τις απαιτήσεις της προστασίας δεδομένων από τον σχεδιασμό και εξ ορισμού, τα συστήματα συστάσεων δεν θα πρέπει εξ ορισμού να βασίζονται στην «κατάρτιση προφίλ» κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679·
- να συμπεριληφθούν οι ακόλουθες πρόσθετες απαιτήσεις στο άρθρο 29 της πρότασης:
- να αναγράφεται σε εμφανές σημείο της πλατφόρμας το γεγονός ότι η πλατφόρμα χρησιμοποιεί σύστημα συστάσεων και ένα σύστημα ελέγχου με τις διαθέσιμες επιλογές κατά τρόπο φιλικό προς τον χρήστη·
- να ενημερώνεται ο χρήστης της πλατφόρμας εάν το σύστημα συστάσεων είναι σύστημα αυτοματοποιημένης λήψης αποφάσεων και, στην περίπτωση αυτή, για την ταυτότητα του φυσικού ή νομικού προσώπου που είναι υπεύθυνο για την απόφαση·
- να διευκολύνονται τα υποκείμενα των δεδομένων να βλέπουν, με φιλικό προς τον χρήστη τρόπο, οποιοδήποτε ή οποιαδήποτε προφίλ που σχετίζονται με τη διαχείριση περιεχομένου της πλατφόρμας για τον αποδέκτη της υπηρεσίας·
- να επιτρέπεται στους αποδέκτες της υπηρεσίας να προσαρμόζουν τα συστήματα συστάσεων τουλάχιστον βάσει βασικών φυσικών κριτηρίων (π.χ. χρόνος, θέματα ενδιαφέροντος, ...)· και
- να παρέχεται στους χρήστες μια εύκολα προσβάσιμη επιλογή για τη διαγραφή οποιοδήποτε ή οποιονδήποτε προφίλ που χρησιμοποιούνται για την επιμέλεια του περιεχομένου που βλέπουν.

Όσον αφορά την πρόσβαση από αξιόπιστους ερευνητές:

- να προβλέπεται ότι, σύμφωνα με τις απαιτήσεις της προστασίας δεδομένων από τον σχεδιασμό και εξ ορισμού, τα συστήματα συστάσεων δεν θα πρέπει εξ ορισμού να βασίζονται στην «κατάρτιση προφίλ» κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679·
- να επαναδιατυπωθεί το άρθρο 26 παράγραφος 1 στοιχείο γ) της παραγράφου της πρότασης ώστε να γίνεται αναφορά στις υφιστάμενες ή προβλεπόμενες συστηματικές αρνητικές επιπτώσεις για την προστασία της δημόσιας υγείας, των ανηλικών, του πολιτικού διαλόγου, ή στις υφιστάμενες ή προβλεπόμενες επιπτώσεις που σχετίζονται με τις εκλογικές διαδικασίες και τη δημόσια ασφάλεια, ιδίως σε σχέση με τον κίνδυνο σκόπιμης χειραγώγησης της υπηρεσίας τους, μεταξύ άλλων μέσω της μη αυθεντικής χρήσης ή αυτοματοποιημένης εκμετάλλευσης της υπηρεσίας·
- να επεκταθεί το άρθρο 31 ώστε να επιτρέπει τουλάχιστον την επαλήθευση της αποτελεσματικότητας και της αναλογικότητας των μέτρων μετριασμού· και
- να εξεταστεί τρόπος διευκόλυνσης της έρευνας δημοσίου συμφέροντος γενικότερα, και εκτός του πλαισίου παρακολούθησης της συμμόρφωσης με την πρόταση·

Όσον αφορά τη διαλειτουργικότητα των πλατφορμών:

- να εξεταστεί η θέσπιση ελάχιστων απαιτήσεων διαλειτουργικότητας για πολύ μεγάλες επιγραμμικές πλατφόρμες και να προαχθεί η ανάπτυξη τεχνικών προτύπων σε ευρωπαϊκό επίπεδο, σύμφωνα με την ισχύουσα ενωσιακή νομοθεσία για την ευρωπαϊκή τυποποίηση.

Όσον αφορά την εφαρμογή, τη συνεργασία, τις κυρώσεις και την επιβολή:

- να διασφαλιστεί η συμπληρωματικότητα της εποπτείας κατά την επίβλεψη των επιγραμμικών πλατφορμών και άλλων παρόχων υπηρεσιών φιλοξενίας, ιδίως
- προβλέποντας μια σαφή νομική βάση για τη συνεργασία μεταξύ των αρμόδιων αρχών, καθεμία εκ των οποίων θα ενεργεί στο πλαίσιο των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων της·
- απαιτώντας μια θεσμοθετημένη και δομημένη συνεργασία μεταξύ των αρμόδιων εποπτικών αρχών, συμπεριλαμβανομένων των αρχών προστασίας δεδομένων· και
- κάνοντας ρητή αναφορά στις αρμόδιες αρχές που συμμετέχουν στη συνεργασία και προσδιορίζοντας τις περιστάσεις υπό τις οποίες θα πρέπει να πραγματοποιείται η συνεργασία.
- κάνοντας αναφορά στις αρμόδιες αρχές στον τομέα της νομοθεσίας περί ανταγωνισμού, καθώς και στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Προστασίας Δεδομένων στις αιτιολογικές σκέψεις της πρότασης·
- να διασφαλιστεί ότι οι συντονιστές ψηφιακών υπηρεσιών, αρμόδιες αρχές Η Επιτροπή θα πρέπει επίσης να έχει την εξουσία και την υποχρέωση να διαβουλεύεται με τις οικείες αρμόδιες αρχές, συμπεριλαμβανομένων των αρχών προστασίας δεδομένων, στο πλαίσιο των ερευνών και των αξιολογήσεών τους για τη συμμόρφωση με την πρόταση·
- να διευκρινιστεί ότι οι αρμόδιες εποπτικές αρχές στο πλαίσιο της πρότασης θα πρέπει να είναι σε θέση να παρέχουν, κατόπιν αιτήματος των αρμόδιων εποπτικών αρχών βάσει του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 ή με δική τους πρωτοβουλία, κάθε πληροφορία που λαμβάνεται στο πλαίσιο τυχόν ελέγχων και ερευνών που αφορούν την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και να συμπεριλαμβάνουν ρητή νομική βάση για τον σκοπό αυτό·
- να εξασφαλιστεί μεγαλύτερη συνοχή μεταξύ των κριτηρίων που περιλαμβάνονται στο άρθρο 41 παράγραφος 5, στο άρθρο 42 παράγραφος 2 και στο άρθρο 59 της πρότασης· και
- να επιτραπεί στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Ψηφιακών Υπηρεσιών να εκδίδει γνωμοδοτήσεις πρωτοβουλίας και να του δοθεί η δυνατότητα να εκδίδει γνωμοδοτήσεις για θέματα εκτός των μέτρων που λαμβάνει η Επιτροπή.

Βρυξέλλες, 10 Φεβρουαρίου 2021.

Wojciech Rafał WIEWIÓROWSKI

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης

(Υπόθεση M.10233 — Clearlake/TA Associates/Charlesbank/Ivanti)

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2021/C 149/04)

1. Στις 14 Απριλίου 2021, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση προτεινόμενης συγκέντρωσης, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾.

Η κοινοποίηση αφορά τις ακόλουθες επιχειρήσεις:

- Clearlake Capital Group L.P. («Clearlake», Ηνωμένες Πολιτείες),
- TA Associates Management, L.P. («TA Associates», Ηνωμένες Πολιτείες),
- Charlesbank Capital Partners, LLC («Charlesbank», Ηνωμένες Πολιτείες),
- Ivanti Software, Inc. («Ivanti», Ηνωμένες Πολιτείες), που επί του παρόντος ελέγχεται από την Clearlake και την TA Associates.

Η Clearlake, η TA Associates και η Charlesbank αποκτούν, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) και του άρθρου 3 παράγραφος 4 του κανονισμού συγκεντρώσεων, τον κοινό έλεγχο της Ivanti. Η συγκέντρωση πραγματοποιείται με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι οι εξής:

- Clearlake: εταιρεία ιδιωτικών επενδύσεων, με εταιρείες χαρτοφυλακίου που δραστηριοποιούνται στους τομείς: λογισμικό και βασισμένες στην τεχνολογία υπηρεσίες, ενέργεια και βιομηχανικά προϊόντα, καθώς και καταναλωτικά προϊόντα/υπηρεσίες•
- TA Associates: εταιρεία επενδύσεων ιδιωτικών κεφαλαίων, με εταιρείες χαρτοφυλακίου που δραστηριοποιούνται σε επιλεγμένους κλάδους, όπως η παροχή υπηρεσιών σε επιχειρήσεις, τα καταναλωτικά αγαθά, οι χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, οι υπηρεσίες υγείας και οι τεχνολογίες.
- Charlesbank: εταιρεία επενδύσεων ιδιωτικών κεφαλαίων με εταιρείες χαρτοφυλακίου που δραστηριοποιούνται στους τομείς των επιχειρηματικών υπηρεσιών, των καταναλωτικών αγαθών, της υγειονομικής περιθάλψης, της βιομηχανίας και τεχνολογίας και των τεχνολογικών υποδομών•
- Ivanti: η Ivanti προσφέρει πλατφόρμα λογισμικού για εσωτερικά τμήματα ΤΠ εταιρειών, η οποία παρέχει λογισμικό και λύσεις διαχείρισης χρηστών και βιομηχανικής κινητικότητας. Η Ivanti δίνει τη δυνατότητα στο εσωτερικό τμήμα ΤΠ ενός οργανισμού να παρακολουθεί και να καταγράφει ζητήματα ΤΠ, καθώς και να παρακολουθεί την ολοκλήρωση/επίλυση των ζητημάτων.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση ως προς το σημείο αυτό.

(¹) ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («κανονισμός συγκεντρώσεων»).

Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με απλοποιημένη διαδικασία για την εξέταση ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽²⁾, σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υπομήφια να εξεταστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να της υποβάλουν τυχόν παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός 10 ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης. Θα πρέπει πάντοτε να σημειώνονται τα ακόλουθα στοιχεία αναφοράς:

M.10233 — Clearlake/TA Associates/Charlesbank/Ivanti

Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, με φαξ ή ταχυδρομικώς. Στοιχεία επικοινωνίας:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Φαξ +32 22964301

Ταχυδρομική διεύθυνση:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽²⁾ EE C 366 της 14.12.2013, σ. 5.

Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση M.10170 — Shell/NXK)
Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2021/C 149/05)

1. Στις 19 Απριλίου 2021, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση προτεινόμενης συγκέντρωσης, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾.

Η κοινοποίηση αφορά τις ακόλουθες επιχειρήσεις:

- Shell Overseas Investments B.V. («SOI», Κάτω Χώρες), θυγατρική της Royal Dutch Shell plc («Shell», Ηνωμένο Βασίλειο),
- Next Kraftwerke GmbH («NXK», Γερμανία).

Η Shell αποκτά, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού συγκεντρώσεων, τον αποκλειστικό έλεγχο του συνόλου της NXK.

Η συγκέντρωση πραγματοποιείται με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι οι εξής:

- Shell: διεθνής όμιλος εταιρειών ενέργειας και πετροχημικών ο οποίος δραστηριοποιείται, μεταξύ άλλων, στην εξερεύνηση πετρελαίου και φυσικού αερίου, στην παραγωγή, την παρασκευή, την εμπορία και τη μεταφορά προϊόντων πετρελαίου και χημικών ουσιών, καθώς και στα προϊόντα ανανεώσιμων πηγών ενέργειας,
- NXK: φορέας συγκέντρωσης και εμπορίας ηλεκτρικής ενέργειας με θυγατρικές σε διάφορες ευρωπαϊκές χώρες. Ειδικεύεται στην απευθείας πώληση ηλεκτρικής ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση ως προς το σημείο αυτό.

Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με απλοποιημένη διαδικασία για την εξέταση ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽²⁾, σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια να εξεταστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να της υποβάλουν τυχόν παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός 10 ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης. Θα πρέπει πάντοτε να σημειώνονται τα ακόλουθα στοιχεία αναφοράς:

M.10170 — Shell/NXK

Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, με φαξ ή ταχυδρομικώς. Στοιχεία επικοινωνίας:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Φαξ +32 22964301

Ταχυδρομική διεύθυνση:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EE L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («κανονισμός συγκεντρώσεων»).

⁽²⁾ EE C 366 της 14.12.2013, σ. 5.

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Δημοσίευση αίτησης καταχώρισης ονομασίας σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων

(2021/C 149/06)

Η παρούσα δημοσίευση παρέχει το δικαίωμα ένστασης σύμφωνα με το άρθρο 51 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾ εντός τριών μηνών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης.

ΕΝΙΑΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ

«Jászsági nyári szarvasgomba»

Αριθ. ΕΕ: PGI-HU-02475 – 4 Ιουλίου 2018

ΠΟΠ () ΠΓΕ (X)

1. **Ονομασία/-ες [της ΠΟΠ ή ΠΓΕ]**

«Jászsági nyári szarvasgomba»

2. **Κρατος μελος ή τριτη χωρα**

Ουγγαρία

3. **Περιγραφη του γεωργικου προϊοντος ή τροφιμου**

3.1. *Τύπος προϊόντος*

Κλάση 1.6: Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα

3.2. *Περιγραφή του προϊόντος που φέρει την προβλεπόμενη στο σημείο 1 ονομασία*

Η προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη «Jászsági nyári szarvasgomba» αναφέρεται στην τοπική νωπή ποικιλία του υπόγειου είδους μανιταριών τούβερ το μέλαν (καλοκαιρινή τρούφα – *Tuber aestivum* Vittad.) τα οποία συλλέγονται στην οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή.

Μορφολογικά χαρακτηριστικά του «Jászsági nyári szarvasgomba»:

Το μέγεθος του καρποφόρου σώματος ποικίλλει: το ελάχιστο συνιστώμενο μέγεθος εμπορίας είναι το μέγεθος καρυδιού· δεν υπάρχει ανώτατο όριο μεγέθους. Το ελάχιστο βάρος του καρποφόρου σώματος που συνιστάται για χρήση είναι 40 g.

Στις περισσότερες περιπτώσεις, έχει σχετικά συμμετρικό σφαιρικό σχήμα, συνήθως χωρίς εσοχές στη βάση του στελέχους.

Το χρώμα του εξωτερικού φλοιού ποικίλλει από καστανόμαυρο έως μαύρο. Η εξωτερική του επιφάνεια είναι τραχιά, επικαλυμμένη με μαύρες επιφανειακές φολίδες, οι οποίες συχνά είναι μεγάλες (312 mm), σε σχήμα πυραμίδας (5-7 πλευρές), ορατές, σφικτές, με έντονες ακμές, συνήθως πεπλατυσμένες στην κορυφή. Έχουν βαθιές διαγώνιες αυλακώσεις, είναι ραβδωτές κατά μήκος και σταθερά προσκολλημένες στον βόλο.

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.

Η σάρκα στο εσωτερικό του μανιταριού έχει σφικτή σύσταση και παρουσιάζει γραμμώσεις λευκού έως ανοιχτού καστανού χρώματος. Κατά τη διάρκεια της ωρίμασης, το χρώμα του είναι αρχικά υπόλευκο, ενώ στη συνέχεια αποκτά κιτρινωπό προς γκριζό χρώμα, απαλό χρώμα φουντουκιού και, τέλος, γίνεται σκούρο σοκολατί. Το πολύ ώριμο καρποφόρο σώμα είναι αρκετά πιο σκούρο κι έχει κιτρινωπό καστανό έως κόκκινο χρώμα.

Οργανοληπτικά χαρακτηριστικά του «Jászsági nyári szarvasgomba»:

Έχει ιδιαίτερο, ευχάριστο άρωμα. Όταν συλλέγεται, το άρωμά του αρχικά θυμίζει ψημένο καλαμπόκι ή καβουρδισμένη και ζυμωμένη βύνη κριθαριού και συνοδεύεται από μια ευχάριστη οσμή φρεσκοκομμένου χόρτου. Κατά τη συγκομιδή και την αποθήκευση, το άρωμά του αλλάζει, αλλά διατηρεί τη χαρακτηριστική ευχάριστη οσμή φρεσκοκομμένου χόρτου.

Η γεύση του είναι έντονη και θυμίζει περισσότερο γευστικό καρύδι.

Το «Jászsági nyári szarvasgomba» αναπτύσσεται από τα τέλη Μαΐου μέχρι τα τέλη Αυγούστου, σε αντίθεση με άλλες τρούφες, οι οποίες μπορούν να συλλεχθούν μέχρι τα τέλη Νοεμβρίου.

3.3. Ζωοτροφές (μόνο για προϊόντα ζωικής προέλευσης) και πρώτες ύλες (μόνο για μεταποιημένα προϊόντα)

—

3.4. Ειδικά στάδια της παραγωγής τα οποία πρέπει να εκτελούνται εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής

Το μανιτάρι πρέπει να καλλιεργείται και να συγκομίζεται στην περιοχή παραγωγής.

3.5. Ειδικοί κανόνες για τον τεμαχισμό, το τρίψιμο, τη συσκευασία κ.λπ. του προϊόντος στο οποίο αναφέρεται η καταχωρισμένη ονομασία

—

3.6. Ειδικοί κανόνες για την επισήμανση του προϊόντος στο οποίο αναφέρεται η καταχωρισμένη ονομασία

—

4. Συνοπτική οριοθέτηση της γεωγραφικής περιοχής

Η περιοχή παραγωγής του «Jászsági nyári szarvasgomba» περιλαμβάνει τη διοικητική περιοχή των ακόλουθων δήμων: Jászivány, Jászkisér, Jászdózsa, Jászapáti, Jászágó, Jászárokszállás, Jászejáráshalma, Jásztelek και Jászszentandrás, καθώς και των δήμων Besenyszög και Újszász, οι οποίοι είναι παρακείμενοι στην περιοχή Jászság, μολονότι δεν συναποτελούν συνεχόμενη περιοχή παραγωγής, διότι περιλαμβάνουν την περιοχή όπου απαντά στη φύση το «Jászsági nyári szarvasgomba», δηλαδή την περιοχή με τον τύπο του εδάφους που είναι κατάλληλο για την καλλιέργειά του.

5. Δεσμός με τη γεωγραφική περιοχή

Ο δεσμός μεταξύ του «Jászsági nyári szarvasgomba» και της γεωγραφικής περιοχής βασίζεται στην ποιότητα και τη φήμη του προϊόντος.

Ιδιαιτερότητα της γεωγραφικής περιοχής

Η περιοχή Jászság βρίσκεται στη διοικητική περιοχή της κομητείας Jász-Nagykún-Szolnok στο βορειοδυτικό τμήμα της Μεγάλης Ουγγρικής Πεδιάδας. Εντάσσεται στην κεντρική περιοχή του Tisza και παρεμβάλλεται μεταξύ των ποταμών Zagyva και Tarna, οι οποίοι είναι παραπόταμοι του Tisza. Από γεωλογική και βοτανική άποψη, είναι μια φυσική υποπεριοχή που αποτελεί μέρος της πεδιάδας του Tisza. Παίρνει το όνομά της από τη φυλή των Γιας (Jász), οι οποίοι εγκαταστάθηκαν εδώ τον 13ο αιώνα.

Το «Jászsági nyári szarvasgomba» αναπτύσσεται φυσικά στο ριζικό σύστημα των δέντρων, κυρίως δρυών, φουντουκιών και καρπίνων, αλλά αναπτύσσεται επίσης και σε φυτείες, που είναι γνωστές ως κήποι «Trifla» (τρούφας). Οι κήποι τρούφας της περιοχής Jászság απαντούν συνήθως σε δρύινα δάση.

Τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά του «Jászsági nyári szarvasgomba» διαμορφώνονται από τις φυσικές ιδιότητες του εδάφους και από τη σύνθεση των φυτικών ειδών που χαρακτηρίζουν την περιοχή. Το μεγαλύτερο μέρος αυτής της υποπεριοχής, η οποία αποτελεί πλούσια λεκάνη επιφανειακών υδάτων, έχει υψηλή στάθμη υπόγειων υδάτων, η οποία, σε συνδυασμό με το μαυρόχρωμα τύπου chernozem, παρέχει μοναδικές συνθήκες για την ανάπτυξη του «Jászsági nyári szarvasgomba».

Οι εδαφολογικές συνθήκες της περιοχής Jászság είναι εξαιρετικά ευνοϊκές για τη φύτευση και την καλλιέργεια καλοκαιρινής τρούφας. Το εμπλουτισμένο με άλατα έδαφος solonetz στα ανατολικά της περιοχής, το οποίο εκτείνεται μέχρι τον ποταμό Tisza, καλύπτεται από λειμώνες και προσχλωσιγενή εδάφη ποικίλης σύνθεσης, ουδέτερα ως προς το pH ή ελαφρώς βασικά, σκληρά, αργιλώδη αλλά πλούσια σε χούμο, τα οποία καλύπτονται από μαυρόχρωμα chernozem.

Ιδιαιτερία του προϊόντος

Το καρποφόρο σώμα του «Jászsági nyári szarvasgomba» έχει σχετικά συμμετρικό σχήμα και αναπτύσσεται σε αφθονία και ομοιόμορφα. Αυτό οφείλεται στα δάση ευρωπαϊκής δρυός που απαντούν στην περιοχή Jászság, στο εξαιρετικής ποιότητας έδαφος τύπου chernozem που χαρακτηρίζει τη στέπα πριν από τη δενδροφύτευση, στην υψηλή στάθμη των υπόγειων υδάτων που βρίσκονται κοντά στην επιφάνεια, στο κλίμα και στη συνύπαρξη με άλλα φυτικά είδη.

Κατά τη διάρκεια της ωρίμασης, το μανιτάρι αναδύει ένα μοναδικό, ολοένα και πιο μεστό και έντονο άρωμα φρεσκοκομμένου χόρτου και ψημένου καλαμποκιού, το οποίο μπορεί να αναμειγνύεται με άλλα αρώματα, ανάλογα με την περιοχή παραγωγής: καπνιστό άρωμα χαμηλής βλάστησης, άρωμα φουντουκιού, καπνού, αμυγδαλόπαστας ή μαύρης σοκολάτας.

Ένα άλλο ενδιαφέρον χαρακτηριστικό που κάνει το μανιτάρι αυτό να ξεχωρίζει είναι ότι φτάνει στην καλύτερη φάση της ωρίμασής του από τον Ιούλιο έως τα μέσα Αυγούστου. Σε αντίθεση με άλλες συγγκρικές ή ξένες καλοκαιρινές τρούφες, το «Jászsági nyári szarvasgomba» συνήθως δεν απαντά μετά τα μέσα έως τέλη Αυγούστου. Η συγκομιδή της τρούφας μπορεί να είναι σε πλήρη εξέλιξη σε άλλες περιοχές εκείνη την περίοδο, αλλά οι τρούφες αυτές θα έχουν διαφορετική ποιότητα και διαφορετικό άρωμα. Κατά την περίοδο αυτή, το «Jászsági nyári szarvasgomba» θα έχει ευχάριστη οσμή σανού και το καρποφόρο σώμα θα έχει πιο εμπορεύσιμο μέγεθος.

Δεσμός μεταξύ της γεωγραφικής περιοχής και της ποιότητας και της φήμης του προϊόντος

Χάρη στο πλούσιο σε χούμο μαυρόχρωμα chernozem και στις φυτοκοινωνίες που έχουν αναπτυχθεί στην περιοχή αυτή, παράγεται περισσότερη κουμαρίνη καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου βλάστησης, η οποία προσδίδει στο «Jászsági nyári szarvasgomba» την οσμή φρεσκοκομμένου χόρτου. Το άρωμα, το οποίο μεταβάλλεται συνεχώς κατά τη διάρκεια της ωρίμασης και γίνεται πιο μεστό και έντονο, προκύπτει κυρίως από την κάλυψη της περιοχής με πλούσιο σε χούμο μαυρόχρωμα chernozem.

Χάρη στην τεχνητή δενδροφύτευση, στην περιοχή Jászság αναπτύσσονται οικοτόποι που παράγουν τρούφες εξαιρετικής ποιότητας, οι οποίες συνυπάρχουν με προστατευόμενα είδη ορχιδέας, που έχουν επίσης ευεργετική επίδραση στο χαρακτηριστικό άρωμα του «Jászsági nyári szarvasgomba».

Για να διαφυλαχθούν οι παραδόσεις των Ούγγρων συλλεκτών τρούφας, το πρώτο μουσείο τρούφας της χώρας, το οποίο είναι και το δεύτερο μουσείο τρούφας στην Ευρώπη, εγκαινιάστηκε στο Jászszentandrás το 2002. Κάθε χρόνο, η συγγκρική ομοσπονδία συλλεκτών τρούφας Magyar Szarvasgombász Szövetség διοργανώνει εκδήλωση για την έναρξη της περιόδου συγκομιδής. Το Jászszentandrás κατέχει τον τιμητικό τίτλο της συγγκρικής πρωτεύουσας τρούφας. Η ένωση συλλεκτών τρούφας Jászsági Hollós László Trifflász Egyesület ιδρύθηκε εδώ το 2004, με σκοπό να προστατεύσει τους φυσικούς οικοτόπους και να συμβάλει στη νομοθετική ρύθμιση της συγκομιδής τρούφας. Τα τελευταία πέντε χρόνια, η Διεθνής Ένωση Αστυνομικών (IPA) και η τοπική αρχή, μαζί με την συγγκρική ομοσπονδία συλλεκτών τρούφας και το Szent László Szarvasgomba Lovagrend (Τάγμα των ιπποτών της τρούφας του Αγίου Λαδίσλαου), συνεργάστηκαν για τη διοργάνωση διαγωνισμού μαγειρικής για πιάτα με βάση την τρούφα, η δημοτικότητα του οποίου αυξάνεται συνεχώς. Κατά τη διάρκεια του διαγωνισμού, οι διοργανωτές δίνουν σε κάθε συμμετέχοντα μία τρούφα «Jászsági nyári szarvasgomba».

Το είδος «Jászsági nyári szarvasgomba» είναι επίσης κοινώς γνωστό και με άλλους προσδιορισμούς, όπως «μαύρο μαργαριτάρι της Jászság», «χρυσός της Jászság» ή «τρούφα των Jász», οι οποίοι καταδεικνύουν την ιδιαίτερη φήμη του προϊόντος στην περιοχή. Οι προσδιορισμοί αυτοί είναι επίσης όλο και πιο διαδεδομένοι στα μέσα ενημέρωσης.

Παραπομπή στη δημοσίευση των προδιαγραφών

(άρθρο 6 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του παρόντος κανονισμού)

<https://gi.kormany.hu/foldrajzi-arujelzok>

ISSN 1977-0901 (ηλεκτρονική έκδοση)
ISSN 1725-2415 (έντυπη έκδοση)



Υπηρεσία Εκδόσεων
της Ευρωπαϊκής Ένωσης
L-2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL